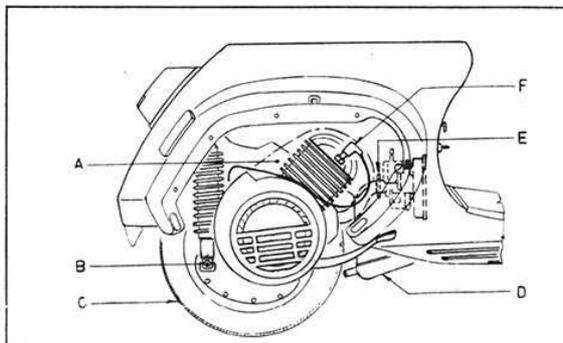


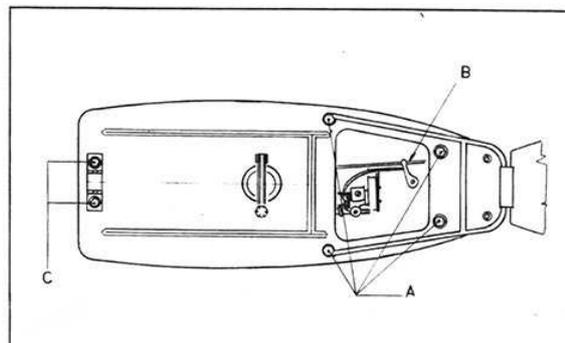
ATTENZIONE: Per i kits 0837 - 0838 - 0839 - 0840 non usare i bulloni originali per serrare testa e cilindro, ma i prigionieri compresi nel kit.

CAUTION: For kits 0837 - 0838 - 0839 - 0840 do not use original bolts to assembly cylinder-head, but use the four studs included on the kit.



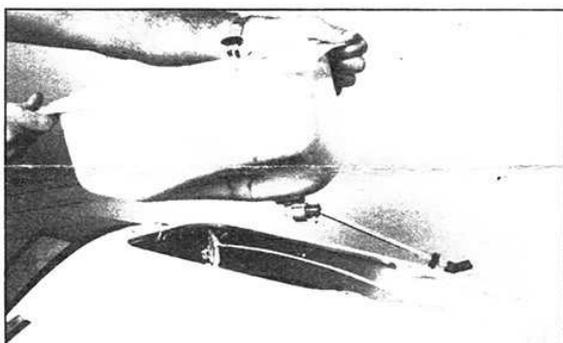
PK1. — Per il corretto montaggio del kit (quando non si voglia separare completamente il motore dal telaio) è possibile effettuare l'operazione nel modo sottodescritto, agendo sui seguenti punti:
 A = Cuffia di raffreddamento D = scarico
 B = Perno di fissaggio ammortiz. E = Carburatore
 C = Ruota posteriore F = Cappuccio schermato

For the correct assembly of the kit (when you do not want to completely separate the engine from the frame) it is possible to carry out the operation in the below - mentioned way, by acting on the following points:
 A = Cooling Hood D = Exhaust
 B = Rear damper bolt E = Carburetor
 C = Rear wheel



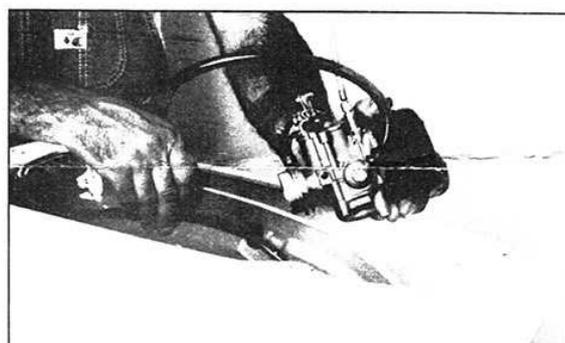
PK2. — Occorre altresì rimuovere i bulloni (A e C) e disconnettere il comando starter (B).

You have also to remove the bolts (A and C) and disconnect the starter cable (B).



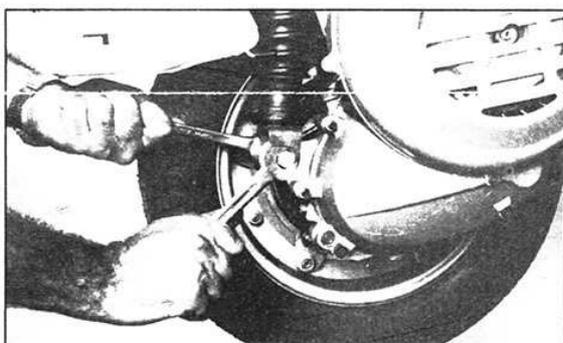
PK3. — Prima di sollevare la Vespa smontare il serbatoio del carburante (chiave 11).

Before lifting the Vespa disassembly its fuel tank (monkey wrench 11).



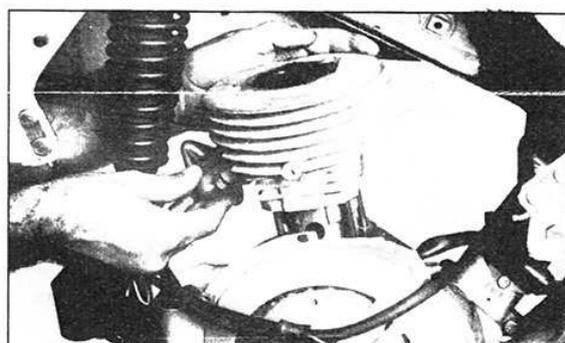
PK4. — Anche il carburatore deve essere rimosso (chiave 8) sconnettendo i cavi di comando gas e starter.

You must remove the carburetor too (monkey wrench 8) by disconnecting gas and starter control cables.



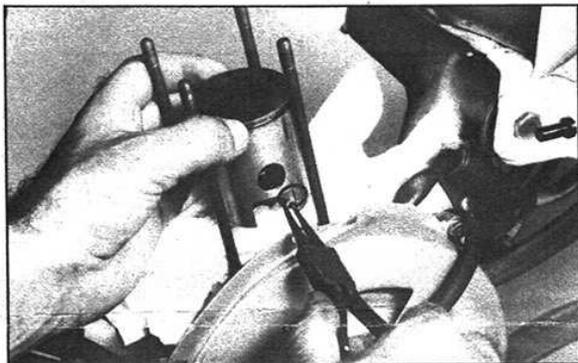
PK5. — Togliere ora il perno dell'ammortizzatore (13 - 14) e la bobina di accensione e il motore ruoterà sul perno principale permettendo di accedere comodamente al gruppo cilindro.

Remove at this point the pin of the shock absorber (13 - 14) and the outer H.T. coil; the engine will then swing on the main pin. By this operation it is possible to easily approach the cylinder unit.



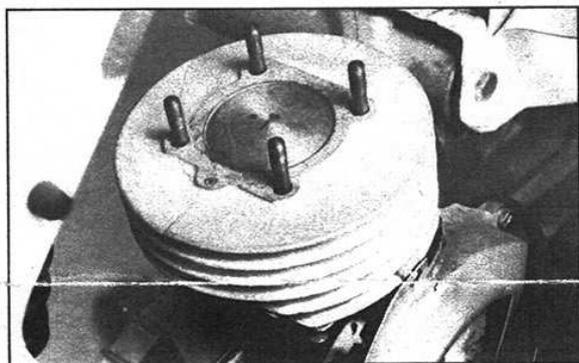
PK6. — Dopo aver tolto la cuffia di raffreddamento sbloccare in croce i quattro dadi di serraggio della testa e quindi rimuoverli. Sfilare ora testa e cilindro.

After removing the cooling hood release diagonally the headfastener nuts and then remove them. Slip now the head and the cylinder off.



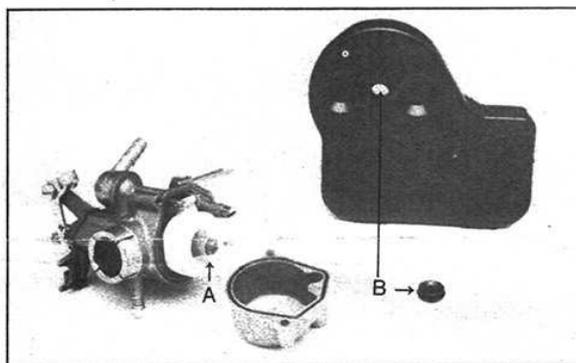
PK7. — Dopo aver coperto l'imboccatura del carter con un panno pulito togliere con le apposite pinze i fermi dello spinotto (seegers) e sfilare lo spinotto facendo semplicemente pressione su di esso.

After covering the hole of the crankcase with a clean cloth remove the seegers by means of the proper pliers and slip the piston pin off, simply by pressing on it.



PK9. — Dopo aver deterso attentamente tutti i componenti del kit con benzina o nafta pulita, procedere al montaggio. (Per il kit 0816 durante l'introduzione del pistone nel cilindro, tenere chiusi i segmenti «fasce elastiche» aiutandosi attraverso la luce di ammissione della quale passano i fermi dei segmenti).
 Sul cielo del pistone si trovano: una freccia che indica lo scarico e una lettera che si riferisce alla selezione del cilindro (solo per i cilindri in lega leggera).

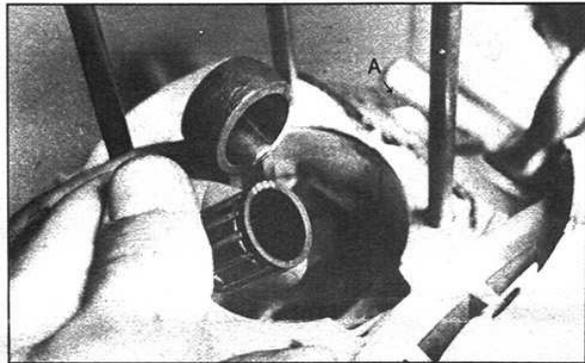
*After carefully cleaning every component of the kit by means of petrol or refined naphtha, go on with assembly. (For the kit 0816 during the introduction of the piston into the cylinder, it is important to keep rings «piston rings» closed, by means of admission light, through which pass the rings pegs).
 On the crown of the piston are positioned an arrow in the direction of exhaust and one letter which refers to the selection of the cylinder (only for light alloy cylinders).*



PK11. — Al getto del massimo si accede smontando la vaschetta del carburatore (A). Le carburazioni da noi consigliate si intendono senza il tappo che si trova al centro della scatola del filtro (B).

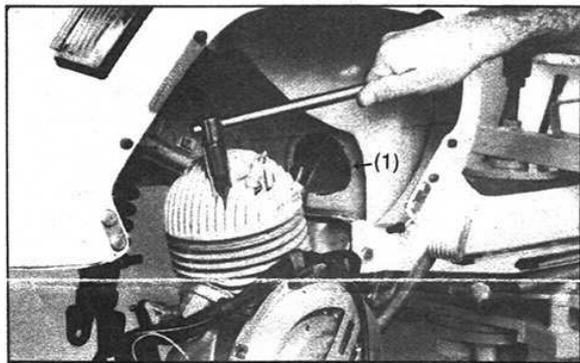
You can approach the main jet by disassembling the float chamber (A). The carburations we advise are without the plug located in the middle of the filter housing (B).

Kits	0837/0838	0791/0839	0880	0793/0840	0801	0794	0816
Carbur.							
	Getto massimo/Main jet						
SHB 10/16	55	55	55	55	—	—	—
SHB 16/16	64	70	70	70	—	—	—
SHB 19/19	72	74	74	74	74	78	80
PHB 24	—	—	—	—	85	—	95



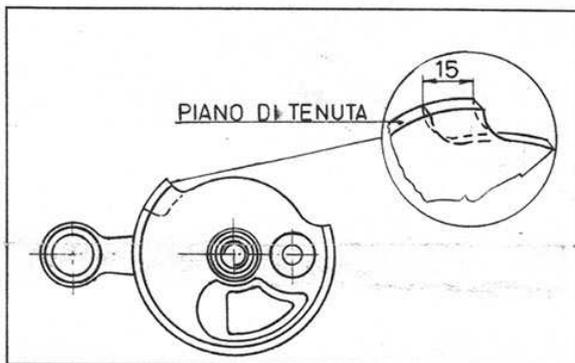
PK8. — Sulla gabbia a rulli, così come sull'occhio di biella, è segnata la selezione corrispondente, per mezzo di piccole linee verticali. Nel caso di usura dell'occhio di biella montare una selezione immediatamente inferiore. Montando il kit 0816 occorre introdurre il tappo di gomma compresso nel condotto di emissione (A) dopo averlo cosparso di guarnizione silicica.

*The relevant selection is marked by means of small vertical lines, both on the roller cage and on the small end.
 Should the small end be worn assemble the lower selection.
 Fitting kit 0816 introduce the plug included in the kit in the induction duct (A) after coat it with silicon strip.*



PK10. — I dadi di serraggio testa vanno dapprima serrati leggermente e poi bloccati in croce. Il raccordo di gomma compreso nel kit lamelle per 0816 (0817) permette il montaggio del kit su ET3 e PK che hanno un diverso foro di passaggio (1). Sullo stesso raccordo si può montare i carburatori PHB e SHBC. Per il PHB occorre sostituire il cavo e la guaina con altre più lunghe.

First you have to tighten a little the head-fastener nuts, then to release them diagonally. The rubber pipe in the kit 0816 allows to fit the kit on ET3 and PK. On the same pipe we can fit the carburetors PHB and SHBC. For the PHB we must change the trottle cable to a longer one.



PK12. — Allo scopo di incrementare ulteriormente le prestazioni, si possono ancora apportare le seguenti modifiche alla spalla sinistra dell'albero motore (verificare che i residui della fresatura non penetrino nel cuscinetto del piede di biella). Queste modifiche comportano lo smontaggio completo del motore (rivolgersi ad una officina attrezzata).
 N.B. Fate molta attenzione a non intaccare, rigare, o comunque danneggiare le superfici di tenuta dalla cui perfezione dipende in parte il buon funzionamento del motore. (Questa modifica non è consigliabile nel caso di montaggio di un kit 0816).

*In order to further increase performances you can make the following changes in the left crankweb of the driving shaft (ensure that the milling chips do not pass through the bearing of the small end). These changes involve the full disassembly of the engine (apply to an equipped workshop).
 N.B. Take a special care not to nick, to score or anyway to damage the sealing surfaces, as the good running of the engine partly depends on their perfection. (This modification is not advisable in case of the fitting of a kit 0816).*